

En la Isla al mes ..... 2,00 ptas.  
 Resto de España al mes 2,50 »  
 Extranjero al año ..... 60,00 »

Número suelto ..... 10 céntimos  
 Número atrasado ..... 20 »

Anuncios: PAGO ANTICIPADO

# EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1878

OFICINAS

Redacción y Administración:  
 Plaza del Príncipe, 17, y Rampa  
 de la Abundancia, 20  
 Teléfono número 84

Telegramas: «BIEN» MAHON

—No se devuelven los originales—

Año LVII

Mahón, sábado 23 de Agosto de 1930

Núm. 17.210

## TÓPICOS AL USO

Es tan frecuente el uso de los tópicos cuando se quiere deslumbrar sin decir nada, que no merecerían el más ligero comentario, si no fuera porque a fuerza de repetir las frases al oído, se intenta sorprender a las gentes de buena fe, deslumbradas en ocasiones por lo rimbombante de una frase con destellos artificiosos, sin otro fin que el de embauchar o cuando menos distraer.

Con frecuencia vemos prodigados los tópicos: el poder del pueblo, la dignidad ciudadana, la hora de la libertad, la democracia manda y no digamos del famoso tríptico «libertad, igualdad y fraternidad» que antaño la revolución francesa y hoy día sus copistas, esgrimen como ariete con el que quieren atacar la imaginación popular, como se la ataca con un regionalismo al uso, copia también del catalán que no tiene más misión, prescindiendo del famoso tríptico y las anteriores frases que lograr en Cataluña y fuera de Cataluña el dominio, considerando a los que no sean catalanes como seres inferiores con obligación de obrar al dictado y sin derecho al mando y dirección. Es decir: estableciendo ciudadanos de dos categorías: buenos para el voto y malos para la dirección los unos y dueños de la última los otros y... he ahí la más amplia definición de esa libertad, igualdad y fraternidad humanas que es uno de los tantos tópicos que vemos al uso.

Generalmente, los tópicos nos los presentan envueltos en florida retórica, ensartados como bombas en los fuegos de artificio en los párrafos de un discurso, cuya finalidad no es otra que el de esas detonaciones intermitentes que sorprenden y deslumbran que son a modo de espejillo para cazar alondras.

¡Cuántas veces no se ha repetido el caso! Se convoca una reunión, una asamblea, con programa más o menos constituyente. El orador de tanta pronuncia su discurso, orlado de explosiones efímeras y con una detonación final que levanta

del asiento a otro amigo, que haciéndose eco del «sentir general», traduce a la realidad el pensamiento del orador, redacta cuando no lo lleva ya a prevención redactado: «la asamblea acuerda...» lo que los rabadanes tenían ya acordado antes de la reunión.

Si alguna vez asistes, lector, a alguna de esas asambleas, o recibes algún manifiesto altisonante, más sonante que alto, fíjate bien y verás confirmado cuanto en estas breves líneas te exponemos.

Realmente, cuando se gasta tanto en pólvora es una lástima que apagado el destello vivaz, la realidad sea muy otra, por lo que no hay que dejarse deslumbrar cual débiles alondras, que un yerro es fácil y luego tiene difícil enmienda.

Prevenirse contra tales debilidades es un deber y a prevenir y prevenimos tienden únicamente estas modestas líneas.

ARGOS



Ricardo Zamora, el famoso guardameta internacional, que ha firmado por el «Madrid» mediante 75.000 pesetas al «Español» y una cantidad fabulosa para él

## La República, factor de división

Decía hace poco el «Giornale» de Italia que en España hay treinta y seis partidos dispuestos a hacer la felicidad del país. Precisamente cuando esto sucede, cuando casi todo está fragmentado y en jirones, hay políticos que repudian el solo vínculo de unidad política que tenemos que es la Monarquía. Ciertamente sobresalen en el arte de proponer precisamente los remedios más contraindicados para las necesidades nacionales. Buscábamos rutas claras y surgieron en tumulto los voceros de la confusión, deseos de empujarnos por los caminos del desastre.

Afortunadamente el movimiento republicano que a los ojos de los que solo ven lo que agita la superficie pudo parecer incontestable, ha iniciado el período de depresión. Estas olas que un momento se hinchan, amenazando barrer todos los obstáculos, no pueden permanecer quietas. Si no avanzan, retroceden. Con la inercia y el desconcierto descubren tales movimientos su interna debilidad y pierden su ocasional prestigio. Se desvanece esa fuerza de sugestión, que arrastra a los vanidosos que presumen de seguir la marcha de los sucesos y a los avisados calculadores que toman posiciones para un posible mañana y que felizmente no siempre aciertan.

Se ha aquietado por ahora el estruendo. ¿Dónde está unánimemente? Parece olvidado o repudiado como inservible por los que abusaron de su debilidad y le hicieron desempeñar un papel que no es el más conforme a su verdadera personalidad. El pasó la frontera, según dicen, con intención conciliadora, y se vio forzado a adoptar una actitud más «terrible». ¿Qué queda de la emoción que despertaron ciertas declaraciones políticas? ¿Qué se ha hecho del bloque constitucionalista? ¿Dónde hay dentro de las izquierdas, la más pequeña sombra de unión o de convergencia en soluciones positivas de Gobierno? Ni unión ni soluciones. La división reina por doquier no obstante que las circunstancias deparaban a las izquierdas excelente ocasión para constituir siquiera uno de esos bloques aparatosos, protestarios y negativos, impotentes para construir, pero que pueden ser fuertes para derribar.

En un país que se ha calificado de invetrebrado, donde el individualismo domina y las clases se ignoran y el sentimiento de la solidaridad nacional apenas existe en un gran número de ciudadanos, ¿cómo se suprimir lo que en medio del desconcierto desenfrenado de los partidos puede significar algo de firmeza y de continuidad en la vida de la nación, y sobre todo, un órgano

de apelación a los sentimientos profundos del pueblo frente a las franquicias políticas desatadas.

Una reciente experiencia pone de relieve cómo la República lleva el espíritu de facción y de discordia a las más altas esferas del Estado. En el Brasil, el Presidente de la República federal de Parayhba, Juan Pessoa, ha sido asesinado; un articulista ha explicado en la Prensa los antecedentes de ese crimen.

Juan Pessoa fue candidato a la presidencia de la República brasileña en las elecciones últimas de 1 de marzo, y quedó derrotado por el candidato del Gobierno Julio Prestes. Pero al Gobierno no le bastó con este triunfo electoral. Qui o vencer a los tres Estados federales que habían apoyado a Juan Pessoa. La ciudad de Princesa se declaró Estado libre, con presidente propio, José Pereira, que con tan modesto ejército, atacó a Juan Pessoa, introduciendo la guerra civil en Parayhba. Juan Pessoa se mos ró decidido a defender con la vida la autonomía del Estado de Parayhba. Los Estados de Minas Gerais y Río Grande se declararon dispuestos a intervenir en su favor. Era la revolución—dice el articulista.

Pero la revolución se contuvo y surgieron corrientes de conciliación. Ahora la noticia del asesinato de Pessoa entenebrece el porvenir. Se

gún todas las probabilidades—dice el mismo periodista—, ahora puede comenzar la revolución, tan temida como esperada, un día y otro, aplazada por unos y otros ante el deseo de no agravar más la ya grave situación del país.

Tal es la situación de un gran pueblo, determinada por unas elecciones a la presidencia de la República.

SALVADOR MINGUIJON

(De «El Debate».)



PARIS.—El señor Tathy Bey, Embajador de Turquía en París, que ha presentado la dimisión de su cargo

## POLITICA INTERNACIONAL

### La controversia germano-polaca por la revisión de los Tratados

El alemán: Pues se lo repito que el «pasillo de Dantzig» es una creación ilógica, antinatural, ofensiva para nuestro pueblo y, por ende, no puede resultar duradero.

El polaco: Y yo sigo afirmando lo contrario. Durante siglos enteros existía el llamado pasillo, poblado por una gran mayoría polaca y no veo por qué no pueda renacer. Ciertamente, separa a Prusia oriental del resto de Alemania; pero ¿qué le vamos a hacer? Prusia oriental es una tierra alemana, mientras que Prusia occidental, convertida en Pomorze, que ustedes llaman el «pasillo de Dantzig», es una vieja tierra polaca. El derecho de las nacionalidades de disponer de su destino debe importarnos más que los intereses estratégicos y económicos del Reich. ¿Preferiría usted que los polacos del pasillo estuviesen sometidos otra vez a la dominación germana? ¿Con qué derecho? Me dirá usted que durante cerca de siglo y medio el pasillo formaba parte integrante del Reich, con el nombre de Prusia occidental. Ciertamente, pero ¿a consecuencia de qué acto? Pues a consecuencia del reparto de Polonia, es decir, a consecuencia de un acto de violencia. Con el triunfo de la justicia en 1918, han cesado necesariamente los efectos del reparto, y Polonia ha recobrado los territorios habitados por polacos.

El alemán: No niego que en el territorio en litigio vivan mayor número de polacos que alemanes; sin embargo, el pasillo no es enteramente polaco, ni mucho menos, y, además, no se debe exagerar tampoco el derecho de las nacionalidades de disponer de su destino, trazando a base de este principio fronteras absurdas. No es admisible que un gran país como Alemania esté cortado en dos, únicamente porque en ciertas provincias los polacos formen un porcentaje más elevado de la población que los alemanes. Si no se rectificasen las

fronteras actuales, la Prusia oriental parecería poco a poco, y esto es algo que no podemos admitir. En este respecto todos los alemanes somos unánimes.

El polaco: Comprendo que la situación de Prusia oriental no sea favorable, pero la crisis económica que sufre no se debe al pasillo, sino a la crisis general de la agricultura, la pérdida del mercado ruso, su rudo clima y su situación excentrica en el Reich. A pesar de la existencia del pasillo, Prusia oriental puede perfectamente comunicarse con el resto de Alemania por vía marítima y también por tierra, pues Polonia no pone la menor dificultad al tráfico en cuestión. También comprendo que el pasillo hiera los sentimientos de los alemanes, pero hay que escoger entre esa herida inferida al amor propio y la muerte de Polonia. Nuestro país tiene ya treinta millones de habitantes y necesita imperiosamente una salida libre al mar. Si se suprime el pasillo, el comercio exterior de Polonia dependería enteramente de la buena voluntad de Alemania. Polonia caería bajo la dominación económica de los alemanes y más tarde la dominación económica se trasformaría en dominación política. Ya comprenderá usted que con esta perspectiva nos resistamos a admitir la rectificación de fronteras que ustedes piden con tanta insistencia.

El alemán: Polonia no sería el único país sin salida al mar: ahí tiene usted a Checoslovaquia, Suiza, Hungría, Austria. ¿Cómo se arreglan estos países? Pues exportando e importando a través de puertos que pertenecen a otros países, con los cuales mantienen buenas relaciones. Polonia podría prosperar perfectamente, aun en el caso de que Dantzig y Gdynia se convirtiesen en puertos alemanes. Daríamos al comercio polaco toda clase de facilidades. No le quepa a usted la menor duda de que no dejaremos de insistir en la rectifi-



Conchita Peché, que ha sido elegida reina de la belleza de Madrid, casi por unanimidad

## Asuntos de actualidad

No puede preverse todavía la nueva orientación que al Ministerio de Hacienda ha de imprimir el ministro señor Wais, ni las disposiciones que de consuno Hacienda y Economía dictarán en defensa de la peseta. Intolerable resulta la cruzada emprendida contra nuestra divisa, cuyos efectos perniciosos algunos escritores malvados o locos, o las dos cosas a la vez, tratan de desvirtuar, agrandándoles para mostrar al final una panacea, un cábalotodo de pobre charlatán de feria.

La depreciación de nuestra moneda es de todos sabido que no tiene justificación ni en el estado económico de la Hacienda, ni en la situación política ni social del país. Obedece a una insostenible campaña emprendida contra la valuta nacional por determinados elementos y con el solo fin de lucrarse a costa del crédito y de la riqueza de España.

El ministro de Hacienda saliente dictó medidas en defensa de la peseta, la más destacada, la que se refiere a la elevación de la columna arancelaria por la que tributan artículos suntuarios como son los automóviles, joyas, etc., etc., cuya elevación de precio en poco o en nada ha de afectar la vida de los pobres, y sin embargo, no ha faltado quien arteramente ha pretendido atribuir a esas disposiciones que, a fomentar la industria nacional tienden en beneficio de los obreros empleados en ella la causa y origen de encarecimiento de artículos que como el aceite, por ser de producción nacional, no ha podido ni de lejos ni de cerca ser afectados por las disposiciones aludidas.

De todo se quiere hacer escabel y sacar una conclusión acomodaticia, pero por sobre la maldad y la insania, floja siempre la verdad y la verdad no es más que una: que la depreciación de nuestra moneda obedece, tiene su causa y origen en las campañas de logreros que se realizan desde el extranjero alentadas por los inadaptados de dentro que no titubearían en arruinarlo todo si entre los escombros podían

hozar y hacer presa a su satisfacción.

Pero los problemas que a las naciones afectan no modifican su origen, ni tienen otra fórmula de planteación por mucho que se empeñen los sofistas. El de España está ya determinado y por esto más que a buscar habilidosamente nuevas causas, hay que mostrar entereza en el proceder contra cuantos enemigos de la peseta hallense a nuestro alcance y el Gobierno debe acabar con tan inculcable proceder dictando medidas severas que acaben con este agio y lucro que centra los intereses del país realizando unos pocos con sus maniobras especulativas.

Preocupa la actitud que acerca de la política revisionista de los tratados de paz adoptan los países que formaban el Imperio austro-húngaro, Alemania e Italia que por analogía en sus demandas vuelven a una aproximación que podría ser causa de terminación del regreso de la Triple Alianza, reconstrucción que en los presentes momentos sería motivo de justificada inquietud, ya que podría dar al traste con todas las teorías pacifistas desde Wilson a Briand.

La revisión de los tratados es una demanda que Trevirantes ha hecho públicamente, de la que los países del ex Imperio austro-húngaro no se recatan y que Italia preconiza y que, dado el interés de las otras naciones en pugna, especialmente Francia, en mantener los tratados, será origen de enconadas rivalidades, renacimiento de pasados rencores.

¡Oh! ¡Cuán lejana está la paz cierta del corazón de los hombres!

## “SILUETAS”

Semanario español de cine o gráfica

Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

# CON ACEITES DE TORTOSA

naturales, color dorado, purísimos de oliva garantidos, le saldrán siempre riquísimas las comidas. Directamente de los cosecheros los recibe y vende la

**CASA FERRE. - MAHON**

Venta al por mayor y menor. - Almacenes los más importantes de la Isla. - Precios especiales para Tiendas y Colmados

cación de las fronteras absurdas con Polonia. Puesto que hemos cumplido escrupulosamente las disposiciones de los Tratados que nos son desfavorables, queremos servirnos de aquellas pocas disposiciones que nos favorecen, y ante todo de la posibilidad de revisar los artículos, cuyo mantenimiento pone en peligro la tranquilidad del mundo. Esto se refiere en primer término al absurdo «pasillo de Dantzig»...

### UN DIPLOMATICO

(De «Las Provincias».)

## VIDA RELIGIOSA

### HORARIO DE MISAS

Para mañana domingo

A las 2 en San Francisco (A. N.)  
A las 6 y media en Santa María.  
A las 6 en San Francisco.  
A las 6 y media en Nuestra Señora del Carmen.  
A las 7 en Santa María y Asilo Calabria.  
A las 7 y media en San Francisco y Hermanas Carmelitas.  
A las 8 y media en la Iglesia Ayuda Parroquia de la Concepción.

A las 8 en Nuestra Señora del Carmen, Asilo de Huérfanas, Reverendas Concepcionistas y Ermita de Nuestra Señora de Gracia.

A las 8 y media en Santa María.  
A las 9 y media en San José.

A las 9 en San Francisco (Misa mayor) y Santa Eulalia.

A las 9 y media en Nuestra Señora del Carmen.

A las 10 en Santa María (Misa mayor) y Nuestra Señora del Carmen (Misa mayor).

A las 10 y media en San Francisco.

A las 11 en San Antonio, y a las 12 en Santa María.

Santo de hoy: Felipe Benicio, confesor, Quiriaco, ob., Máximo, presbítero, Arquelao, dc., Restituto, Donato, Valeriano, Fructuosa, mártires, Zaqueo, Teonas, Victor, Flaviano, Sidonio, obs.

Santos de mañana: Domingo XI después de Pentecostés, Santos Bartolomé, apóstol, Tolomeo, Román, obs., Aurea, virgen, Jorge, Limniota, mj., Tación, nrs., Andoeno, obispo, Patricio, abad, Eutiquio, confesor.

La Misa y oficio divino de hoy es de San Felipe Benicio con rito doble y color blanco.

La Misa y oficio divino de mañana es de San Bartolomé, apóstol, con rito doble de primera clase y color encarnado.

### CUARENTA HORAS

De siete a ocho de la tarde en la Iglesia parroquial de Santa María.

### SANTO EVANGELIO

(San Marcos, cap. VII)

En aquel tiempo: Saliendo Jesús de los confines de Tiro, se encaminó por Rídon hacia el mar de Galilea, atravesando el territorio de la Decápolis. Y le presentaron un sordo y mudo, suplicándole que pusiese las manos sobre él para curarle. Y apartándole del bullicio de la gente, le metió los dedos en las orejas; y con la saliva le tocó la lengua; y alzando los ojos al cielo suspiró y dijo: «Efeta», que quiere decir «abiertos». Y luego se le abrieron los oídos y se le soltó el impedimento de su lengua, y hablaba correctamente. Y les mandó que a nadie lo diesen. Pero cuanto más se lo mandaba, tanto más lo divulgaban; y tanto más crecía su admiración y decían: Todo lo ha hecho bien. El ha hecho oír a los sordos y hablar a los mudos.

### CONSIDERACIÓN

Se encuentran personas en el mundo que se quejan de no saber orar por faltantes, dicen, buenas palabras en sus oraciones: que aprendan esos la lección que se

nos da en el Evangelio de la presente dominica; un sordomudo se presenta ante Jesús, ni puede hablar, ni oye siquiera la voz dulce y cariñosa del divino Maestro, y no obstante le dirige una mirada llena de fe y confianza e impregnada de la más ardiente caridad, y esta mirada conmueve a Jesucristo, y merece obtener de Él un milagro. Que al dirigir nuestras miradas a la Sagrada Hostia, o simplemente al Crucifijo vayan también revestidas de Fe, Esperanza y Amor; y experimentaremos también los favores de Cristo, aún por medio de milagros si preciso fuera.

### NOTICIAS

Mañana cuarto domingo de mes y festividad del Inmaculado Corazón de María, la Archicofradía de dicho nombre tendrá sus actos mensuales con Misa de Comunión a las ocho y ejercicio vespertino a las cinco y media con exposición de Su Divina Majestad.

Los actos solemnes en honor de la Exceisa Titular tendrán lugar en la segunda decena de noviembre próximo, según oportunamente se anunciarán.

## CULTOS

### Parroquia de Santa María

Domingo XI después de Pentecostés y 24 de Agosto. - Misas rezadas a las seis menos cuarto, siete, ocho y media y la última a las doce.

A las diez la mayor con homilía por el reverendo señor Ecnomo.

Por la tarde, a las tres y media, Vísperas, Completas y plática doctrinal para adultos.

Lunes 25. - Durante la Misa de siete que se celebrará en el altar del Santo Cristo, se practicará el acostumbrado pio ejercicio en sufragio de las benditas almas del Purgatorio.

Viernes 29. - Durante la Misa de siete se practicará devoto ejercicio en honor de la Santísima Virgen Dolorosa.

Todos los días misas rezadas a las seis y siete. A las nueve se cantará la conventual.

Por la tarde, a las siete, tendrá lugar la hora de exposición del Santísimo Sacramento, practicándose el acostumbrado ejercicio eucarístico.

### Parroquia de Nuestra Señora del Carmen

Mañana dominica XI después de Pentecostés. - Misas rezadas a las seis y media, ocho y nueve y media. A las diez la Misa mayor con homilía y explicación del Catecismo por el señor Párroco.

Por la tarde a las tres y media enseñanza de la Doctrina Cristiana y rezo del Rosario.

Lunes. Misas rezadas a las seis y media, siete y media y ocho y media. A las mismas horas los demás días de trabajo. Al anoecer el rezo del Rosario.

Viernes. - A las siete de la tarde los cultos de los Dolores gloriosos a la Santísima Virgen de la Buena Muerte.

Sábado. - A las siete y media Misa rezada con exposición del Santísimo y Visita a la Santísima Virgen del Carmen. Por la noche, después del Rosario, Salve cantada a la Reina del Carmelo.

### Parroquia de San Francisco

Cuarto domingo de agosto, día 24. - A las seis la primera Misa. A las siete y media Misa y homilía. A las nueve la Misa mayor y a las diez y media la última con explicación doctrinal. A las tres y media Vísperas y Santo Rosario.

Lunes 25. - A las siete y media misa en sufragio de los difuntos recomendados.

Todos los días misas fijas a las seis y siete y media.

Viernes, 29. - Durante la Misa de seis se practicará el ejercicio de los siete viernes que preceden a los Dolores de la Virgen.

### Aderación Nocturna

Hoy, sábado, vigilia ordinaria, a cargo del Turno 2.º «Cor Jesu». Por el alma del adorador de la Sección de Alayor don Francisco Vinent Serra (q. e. p. d.).

Exposición diaria. - Desde hoy, continúa en Santa María, de siete a ocho de la tarde.

Bodas de Plata de la Sección de Lluchmayor. - Felizmente ha empezado la inscripción de peregrinos eucarísticos menorquines. El precio del vapor de ida directa a Palma y regreso por Alcudia es solo de pesetas 15'60. Pueden asistir las adoradoras honorarias. Es Lluchmayor una población importante de Mallorca, con alrededores pintorescos dignos de ser visitados. Si algún peregrino desea prolongar su estancia en Mallorca podrá hacerlo aprovechando el billete de vuelta. Sigue la inscripción en la Presidencia de las respectivas Secciones Menorquinas.

### PENSIÓN ECONÓMICA

Jaime Enseñat Coll

Cortes, 598, 3.º - Barcelona

Informes en Mahón: SOL, 14.

4-5-m-j-s

## MILITARES

Servicio de la Plaza de Mahón para el día 23 de Agosto de 1930

Parada: Regimiento Infantería Mahón número 63.

Jefe de día: T. Coronel de Artillería don José Llanas.

Imaginaria: Comandante de Infantería don Federico Moysi.

Hospital y Provisiones: 1.º Capitán de Artillería.

Vigilancia: 12.º Oficial de Infantería.

Servicio de Vigilancia en Villa-Carlos

Vigilancia: 2.º Oficial de Artillería.

Imaginaria: 3.º Oficial de Artillería.

El Archivero 3.º Secretario accidental, José Cortacans. - Rubricado. - V.º B.º - El General Gobernador LÓPEZ DE RODA. - Rubricado.

## GABINETE OFTÁLMICO DE LOS MÉDICOS OCULISTAS

**DON LORENZO PONS MARQUÉS**

Premiado por la Real Academia Nacional de Medicina y Académico correspondiente de la misma

**DON LORENZO PONS TORTELLA**

Ex-Interno de Oftalmología del Hospital Clínico de Barcelona

CONSULTA: De 12 a 1, de 3 a 4 y horas convenidas.

**SAN FERNANDO, 34**

Gratis para los pobres, en el Dispensario Oftalmológico Municipal. 6-6

La Inapetencia desnutre.

La Desnutrición trae consigo Anemia, Agotamiento.

No se abandone Vd. y tome Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Estimula el apetito; regenera el organismo y aleja todo peligro de agotamiento.

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

## Ayuntamiento de Mahón

Relación de las cantidades invertidas en la 1.ª quincena del corriente mes en las obras municipales efectuadas por administración.

### Nueva fuente Cos de Gracia

Jornales y materiales empleados en la construcción de la acequia	60'00
------------------------------------------------------------------	-------

Pozo de San Clemente	
Jornales y materiales empleados en el mismo	83'80
Gastos transporte desde Palma a esta de 2 bultos cuerdas	1'90
Total	85'70

Cementerios	
Trabajo y material cerrajería	144'25

Sala Operaciones Hospital	
Trabajo y material lampistería	7'75

Teatro Principal	
Jornales y materiales albañilería muro embocadura escenario	787'05
Extracción sillares canteiras Alcaufar muro embocadura escenario	346'50
Total	1.133'55

Arreglo caminos vecinales	
Jornales camino Teletí	81'00
id. id. Trepucó	54'00
id. id. Puntarró	54'00
id. id. Algendar	129'00
Total	318'00

Arreglo calles y plazas	
Jornales calle Gracia	144'00
id. id. San Manuel	41'50
Piedra machacada para la Avenida del Dr. Guardia	75'00
Jornales Avenida Independencia y San Pablo	38'00
Jornales calles Plana y Gracia	144'00
Total	442'50

Mahón 22 Agosto de 1930. - El Alcalde, Mateo Seguí.

## La casa Viuda de B. Carreras

Doctor Orfila, 24

JOYERÍA PLATERÍA RELOJERÍA ÓPTICA APARATOS Y DISCOS PARLOPHON

Participa a los señores Médicos radiólogos, fotógrafos, aficionados y público en general, que ha obtenido la venta de los insuperables productos fotográficos de la famosa marca

# AGFA

disponiendo de un gran surtido de aparatos y material de todas clases Y laboratorio para ejecución de los encargos de revelado, pruebas, copias, etcétera, a cargo del renombrado artista fotógrafo don F. STURLA.

# CRÓNICA

### Las fiestas de la Virgen de Gracia

Tenemos noticias de que casi ultimado por la comisión municipal de festejos el programa de los que han de celebrarse en las ya próximas de la Virgen de Gracia, Patrona excelsa de la ciudad, figurarán algunos números nuevos que llamarán la atención, especialmente las carreras de caballos de tiro ligero al estilo de Mallorca.

Nos dicen que se celebrará la tradicional *colcada*, número de vistosidad, y que atrae siempre enorme público de los demás pueblos isleños, carreras de caballos con premios extraordinarios en el Cos Nou, festival marítimo en Calafiguera y como remate un hermosísimo castillo de fuegos de artificio que superará a cuanto hasta la fecha se ha presentado en esta ciudad.

### La industria de calzado

En nuestro colega «El Iris», de Ciudadela, leemos la siguiente noticia que refleja la actividad que despliegan aquellas fábricas y talleres a la manufactura de calzado dedicados:

«Son muchas las fábricas de calzado que se han puesto de nuevo en actividad, terminando así la crisis industrial, que en el presente año, gracias a Dios, ha sido muy corta. Mucho lo celebramos, y deseamos que vengan muchos e importantes pedidos para aumentar aquella actividad que es fuente de riqueza para Ciudadela.»

### De viaje

En el vapor «Balear» embarcó ayer para Palma el ingeniero electricista don Rafael Manera Rovira.

Esta mañana y a bordo del vapor correo «Monte Toro» han llegado el capitán de Infantería don Bernardo Pax Estela; el empresario del Teatro Principal don Rafael Lopez Aragonés y señora; don Juan Pons Seguí y señora y don Fernando Vives Escudero.

### Liga Marítima

Mañana domingo se celebrará la octava y penúltima regata del Campeonato de este año de botes a la vela, hasta 23 palmas. Como el día se acorta, se procurará dar salida a las embarcaciones puntualmente a las tres y media de la tarde.

A las seis menos cuarto empezará el quinto concierto dominical en la terraza de Calafiguera, prolongándose hasta las nueve y media de la noche. Seguramente que persistirá y tal vez aumentará la animación para tales conciertos, cuyo éxito permitirá el año próximo empezarlos en los comienzos de mayo.

El domingo 31 actual se celebrará la décima y última regata del Campeonato de este verano.

El otro domingo, día 7 de septiembre, no organiza la Liga Marítima acto alguno, respetando el programa de fiestas de Nuestra Señora de Gracia, que tenga a bien organizar nuestro Excmo. Ayuntamiento.

El segundo domingo de septiembre día 14, se celebrará el cierre de los deportes náuticos de esta temporada. Habrá regata especial de botes a la vela, en la que sólo podrán tomar parte los botes que han regateado durante este verano, adjudicándose la copa del cierre. También se procurará organizar regatas a remo, con los premios humorísticos de cada año.

### Fiestas en Ferrerías

Esta tarde darán comienzo en Ferrerías las fiestas en honor de

San Bartolomé, patrón de aquella villa.

Cantaránse solemnes completas en la iglesia parroquial con asistencia de los *caixés* (mayordomos) y mañana día de la festividad se celebrará misa solemne con asistencia de las autoridades, mayordomos e invitados.

Los festejos cívicos prometen ser muy interesantes celebrándose mañana por la tarde las típicas carreras de caballerías con premios extraordinarios.

### Concierto público

Mañana por la noche y en el paseo de Isabel II la Música Municipal dará un concierto interpretando un selecto programa.

### Club Marítimo

La broma que se suscitó el día 13 actual al regreso del motovelero «Pons Martí» de la cala de Santa Galdana, pasa a ser una realidad, como base simpática de confraternidad entre los aficionados a los deportes náuticos. Especialmente dedicada a las señoras y señoritas que en aquella tarde, que se presentaba algo tormentosa regresaron por mar se celebrará en la terraza de Calafiguera una velada el próximo martes día 26 del actual, empezando a las 9 y media de la noche. Habrá cena consistente en un plato de huevos, pescado frito, pollo asado con patatas, helado, frutas, vino y café. Amenizará la cena y la verbena un escogido cuarteto. El precio del cubierto, con honorarios de la orquesta y alguna friolera humorística, será el total solo de pesetas 7'50 por persona. Pueden asistir todos los socios del Club y familias respectivas. En conserjería la lista de inscripción, que se cerrará el lunes por la noche.

Se anticipa que el domingo 31 actual se realizará con el mismo motovelero «Pons Martí» la segunda expedición al hermoso puerto de Addaya en la costa Norte. El precio del billete será solo de 5 pesetas. Desde el martes quedará abierta la lista de expedicionarios en Pi y Margall, 9 y Rosario 6.

Se darán más detalles.

### Importación de automóviles

Del vapor correo «Monte Toro» han sido esta mañana desembarcados tres automóviles: un «Chevrolet», un «Donnet» y un «Mathis».

### Hospedería y casa de ejercicios en Monte Toro

Con gran actividad son llevados los trabajos de edificación en la cumbre de la santa Montaña y cabe el Santuario de Nuestra Señora de Monte Toro, Patrona excelsa de Menorca, de una hospedería y casa de ejercicios, que se construyen merced a la aportación de los isleños a la suscripción abierta a dicho fin y que merece el apoyo de cuantos sienten hondamente la devoción por la Virgen Moreneta.

Esta reforma importantísima y necesaria y la reparación de la carretera a la cumbre de Monte Toro, merced al crédito concedido a tal fin por la Diputación Provincial, contribuirán a que el número considerable de visitantes al Santuario de Monte Toro engrose de cada día.

### Denucia

Por la Guardia Civil del puesto de Mercadal ha sido denunciado un vecino de San Cristóbal, por dificultar la circulación en la carretera con un carro, infringiendo el inciso (a) del artículo 12 del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.



# SECCIÓN DE ANUNCIOS

**Débiles** tomad el **Elíxir Callol** que da Vida y Juventud

## Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE AGOSTO DE 1930

**Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico**  
El vapor «Alfonso XIII» saldrá de Bilbao y Santander el 16 de Agosto, de Gijón el 17 y de Coruña el 18, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.  
Próxima salida el 11 de Septiembre.

**Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata**  
El vapor «Infanta Isabel de Borbón» saldrá de Barcelona el 5 de Agosto, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.  
Próxima salida el 5 de Septiembre.

**Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba**  
El vapor «Buenos Aires» saldrá de Barcelona y Tarragona el 2 de Agosto, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Málaga el 5, de Cádiz el 7 y de Vigo el 9 para New-York y Habana.  
Próxima salida el 26 Septiembre.

**Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York**  
El vapor «Antonio López» saldrá de Barcelona y Tarragona el 17 de Agosto, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20 y de

Cádiz el 22, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

El vapor «Juan Sebastián Elcano» saldrá de Barcelona y Tarragona el 31 de Agosto, de Valencia el 1 Septiembre, de Alicante el 2, de Málaga el 3 y de Cádiz el 5 para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New-York.  
Próxima salida el 8 de Octubre

**Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela y Colombia**

El vapor «Marqués de Comillas» saldrá de Barcelona el 14 Agosto, de Valencia el 15, de Málaga el 16 y de Cádiz el 18, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.  
Próxima salida el 9 Septiembre.

**Línea de Fernando Póo**  
El vapor «Legazpi» saldrá de Barcelona el 15 de Agosto, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).  
Próxima salida el 15 Septiembre.

Servicio tipo Gran Hotel.—T. S. H.—Radiotelefonía.—Capilla Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8, BARCELONA, y en la Agencia en Mahón: DON JUAN F. TALTAVULL, Infanta, 24.

### Escuela Politécnica Balear

Autorizada por R. O. del Ministerio de Instrucción  
17, RAMIREZ, 17  
MAHÓN

Bachiller — 1.ª y 2.ª Enseñanza Idiomas — Correos — Telégrafos Radiotelegrafía — Hacienda Etcétera, etcétera

### SUSCRIPCION A BIBLIOTECA PATRIA

Esta notabilísima y popular Biblioteca, cuyo objeto es combatir la novela pornográfica y naturalista, premiando en Concursos las más excelentes obras de arte; que ha laureado libros moralizadores de Menéndez Pelayo, Villacampa, Curro Vargas, Fernández Florea, etcétera, acaba de establecer un servicio de suscripciones anuales, en cuyo importe es de DIECISEIS PÉSETAS.

Estas dan derecho a recibir mensualmente, en paquete certificado, una obra de autores de conocido prestigio o mérito relevante.

BOLETIN DE SUSCRIPCION Remítase firmado a las oficinas de la Biblioteca PATRIA, Puencerral 138, Madrid

D. . . . . de profesión. . . . . domiciliado en. . . . . provincia de. . . . . calle. . . . . núm. . . . . se suscribe a BIBLIOTECA PATRIA, con esta fecha.

Firma,

Fecha... de.... de 193...

NOTA.—Si el pago no se hace directamente, la Administración se considera autorizada para girar en contra del suscriptor, siendo de cuenta de éste los gastos de giro.

### Cintas para máquinas de escribir

Se venden a los siguientes precios:  
De un color, 3,75 ptas.  
De dos colores, 4 ptas.  
Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe, 17.

### LIBRERIA

de MANUEL SINTES ROTGER Plaza del Príncipe, 17.—Mahón Obras que pueden adquirirse en este Establecimiento

- «El mes de Mayo consagrado a la Santísima Virgen» . . . 2,50
- «Breve mes de Mayo» . . . 0,95
- «Los Siete Domingos de San José y Novena al Santo Patriarca» . . . 2,25
- Santa Teresita del Niño Jesús. —«Una rosa deshojada» . . . 3,50
- Santa Teresita del Niño Jesús. —«Historia de un alma» . . . 6,00
- «Devocionario de Santa Teresita del Niño Jesús» . . . 2,75
- «Novena y Triduo a Santa Teresita del Niño Jesús» . . . 0,60
- «El Caballero Cristiano», por el P. Remigio Vilariño, S. J. . . . 3,50
- «Devocionario completo», por el P. Remigio Vilariño, S. J. (Parte primera: devocionario completo. Parte segunda: Novenas y devociones) . . . 4,50
- «Imitación de Cristo», por Tomás de Kempis . . . 2,00
- «Quince minutos a los pies de la Virgen del Carmen», por el R. P. Ludovico . . . 1,00
- «El caminito de infancia espiritual de Santa Teresita del Niño Jesús», por R. P. Martín . . . 0,50
- «Cinco minutos a los pies de Santa Teresita», por R. P. Seraffín del Carmelo . . . 0,50
- Novena de Nuestra Señora de las Mercedes . . . 0,50
- Novena de Nuestra Señora de Lourdes . . . 0,50
- Novena de Nuestra Señora del Pilar . . . 0,50
- Novena de la Purísima Concepción . . . 0,50
- Novena de la Asunción de Nuestra Señora . . . 0,50
- Novena de la Sagrada Familia . . . 0,50
- Novena de la Santísima Trinidad . . . 0,50
- Novena de Santa Catalina de Sena . . . 0,50
- Novena de Santa Lucía . . . 0,50
- Novena de Santa Teresa de Jesús . . . 0,50
- Novena de Santa Bárbara . . . 0,50
- Novena de Santa Agueda . . . 0,50
- Novena de la Gloriosa Santa Ana . . . 0,50
- Novena de San Joaquín y Santa Ana . . . 0,50
- Novena de San Juan Bautista . . . 0,50
- Novena de San Rafael . . . 0,50
- Novena de S. Vicente de Paúl . . . 0,50

### EDITORIAL CASTRO, S. A.

acaba de poner a la venta la grandiosa obra histórica **EL REY DE LOS BANDIDOS** por el inmortal novelista D. Ramón Ortega y Frías, autor de la insuperable novela «EL DIABLO EN PALACIO».

### EL HIJO DE LA OBRERA

novela verdaderamente sentimental, con la que su autor, LUIS DE VAL, conmueve, distrae y enaña.  
GRATIS el primer cuaderno de estas obras. PIDALOS a los repartidores o a la EDITORIAL CASTRO, S. A.—Apartado de Correos, n.º 3.—CARABANCHEL BAJO.—(Madrid).  
GRANDES DESCUENTOS A CORRESPONSALES

## Pelikanol



la pasta blanca para oficina y uso particular

De venta en las buenas papelerías

Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón

### Dibretas de alquiler, listas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial

DE VENTA EN ESTA IMPRENTA

**LA MAS FANOSA PLUMA DEL MUNDO**

ESTERBROOK & CO'S 048 FALCON PEN

**048 FALCON Esterbrook**

Véndese en la Librería de Manuel Sintes Rotger Plaza del Príncipe 17, Mahón

### PARA PASAR EL RATO

Monólogos dramáticos, u humorísticos, para SENORITAS o CABALLEROS, propios para representar se en Teatros, Sociedades y Tertulias, la mayoría en verso, escritos por reputados autores dramáticos.  
Precio de cada ejemplar: CINCUENTA CENTIMOS.  
También hay colecciones de cantares en ediciones distintas a 1 y 2 pesetas.

Los pedidos al señor Director de la Real Academia de Declamación, Música y Buenas Letras de Málaga, acompañando el importe en sellos de Correos de 25 céntimos a libranza del Giro Mútuo, agregando 30 céntimos para el certificado de cada pedido.

### LA UNIÓN ILUSTRADA

SEMANARIO DE INFORMACION GRAFICA con páginas literaria, política, cinematográfica, infantil, femenina, deportiva y teatrales, con colaboración de eminentes escritores.  
Precio: TREINTA CENTIMOS.  
Véndese en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

Imprenta de M. Sintes Rotger. — Mahón

como tal se revelaba desde pequeño, Raquel hubiera acabado por hacer adoptar a Rogelio por Rafael y que éste hubiese dirigido su educación.

Pero Rafael había caído en la cuenta de que no debía a Raquel la reparación de una falta de la que no era único responsable, y desde aquel momento no sólo se negó a la indebida reparación, sino a tener cerca de sí aquel fruto probable de la liviandad.

Y cuando un hombre pierde la fe en la compañera, sea cual fuese su condición, no hay que pensar en que renazca en él a no ser por una casualidad que le ponga su error de manifiesto.

Si tal actitud había mostrado Rafael cuando no tenía pruebas claras, indiscutibles, de las traiciones de Raquel, ¿qué sería después que las tenía tan palpables en la copia que la noche anterior había sacado de la carta de Raquel, como Salud de la de Silverio, que también obraba en poder de Rafael?

Esto no lo sabía Raquel; y aunque en más de diez años no había podido convencer de su supuesto error a su amante, creía que podría sostenerse en su derecho de madre y exigir para su hijo siquiera el derecho de asilo.

Confiaba en atraerle a buen camino, haciéndole conocer lo que nunca se había cuidado de enseñarle.

—Quedamos en eso, Benjamín. Rogelio se queda a mi lado, y él será bueno, ¿verdad, hijo mío?

—¿Y voy a vivir aquí?—preguntó el pequeño cafre.

—¡Es claro! Con tu madre, —le contestó Benjamín.

—¿Y Anilla?

—Anilla está con su padre.

—¿Cómo! ¿Ella en Consuegra y yo aquí?

—¿Para qué quieres que tu madre se traiga también a Anilla?

—Como que sino no la voy a poder ver nunca.

—Hijo... todavía eres pequeño para pensar en eso, —dijole Raquel. —Esa niña está con su padre y tú con tu madre.

—Ella no quiere estar con su padre, que la mata a palizas cuando va borracho a su choza, que es todas las noches después que encierra los cerdos y se va a la taberna, y luego vuelve como una uva.

—Será mala su hija.

—No. Es que él quiere que no salga de la choza para irse conmigo a coger caracoles y nidos de pájaros y gorriones con liga, que luego desplumamos y asamos en el campo y nos los